

un solo labrador ha acaesido coger, de quatro fanegas que sembró, seyscientas; é porque es cosa notable, le nombran é se llama Francisco de Terraças.

É con esto se concluye é dá fin á esta relacion, que en la verdad, si los que me informaron no tuvieron passion en lo que está dicho, á lo menos por mi parte está fielmente escripta, é á la llana é con menos palabras assaz de las que fuy infor-

mado, en lo que dicho en estos quatro capitulos que contiene.

Agora se escribirá otra que de un reverendo padre de la sagrada Orden de Sancto Domingo yo supe, y él me la dió en la provincia de Nicaragua, que yba de la Nueva España. É aunque en ella se toque algo de lo que está dicho, tambien hay otras cosas, que no se deben preterir.

CAPITULO XLIX.

En el qual se contiene una relacion de diverssas cosas de la Nueva España, quel chronista escribe por informacion del reverendo padre vicario fray Diego de Loaysa, de la sagrada Orden de los Predicadores; é decirse há con más brevedad de la que este religioso lo dió *in scriptis*, firmado de su nombre.

Yo he procurado por muchas vias de entender aquellas diferencias que en la Nueva España se tractaron entre los oficiales quel Emperador, nuestro señor, allí tenía para su hacienda real; é supé de muchos que lo vieron lo que está dicho en los quatro capítulos precedentes, é despues más puntualmente algunas cosas destas por un religioso, persona reverenda é de crédito, que estando yo en la costa de la mar del Sur, en la provincia de Nicaragua, fué á aquella tierra dende la Nueva España.

Este me dixo quel gobernador Hernando Cortés estaba en el puerto é cabo de Honduras, descuydado de las cosas que en la Nueva España passaban; porque despues que dende la provincia de Guaxaca avia enviado al factor Gonçalo de Salaçar é al veedor Pedro Almiraz * Cherinó, con poderes que revocaban los que avia dado al thessorero Alonso de Estrada é al contador Rodrigo de Albornoz, é los hacia sus tenientes é capitanes en su nombre, ellos, assi como fueron resçebidos é admitidos en Temistitan, sabiendo que

Cortés estaba muy léxos la tierra adentro, é dubdando su vuelta (que yba á buscar á Chripstóbal de Olit que se avia alçado), avido su acuerdo, propusieron en sus ánimos é obras de se enseñorear é gobernar absolutamente; é assi subçedieron grandes discordias é bulliçios entre todos quatro oficiales y un Rodrigo de Paz, primo de Cortés, que era alguacil mayor de México é mayordomo mayor de la casa é hacienda de Cortés, que juntamente con ellos concurría, pero en la opinion de Cortés, é no en lo demás. Y fueron engendiéndose los enojos, é á proporçion dellos el de su discordia, subçedieron las cosas de mal en peor, aumentándose; y essos oficiales, factor é veedor, prendieron al Rodrigo de Paz, é todo el fin de la prission fué porque dixesse del thessoro de Hernando Cortés, quellos pensaban quel Rodrigo de Paz lo tenía enterrado, é que solo este su primo, como debdo tan cercano é camarero suyo, é que era partícipe en sus secretos, lo sabia. É para que dixesse la verdad fué atormentado muy crudamente; é finalmente, no co-

* En los capitulos precedentes se lee *Mirez*.

nosciendo nada, lo hicieron ahorcar muy aviltadamente.

Desde á pocos dias prendieron á los capitanes Francisco de las Casas é comendador Gil Gonçalez Dávila, é condenáronlos á muerte; é si no fuera por los padrinos é religiosos que se atravesaron á interçeder é rogar por ellos, los degolláran, porque avian muerto al capitan Chripstóbal de Olit; y enviáronlos en una caravela en poder del capitan é piloto Johan Bono de Quexo, é de Villarroel é Tapia, que yban por procuradores á España (en nombre de las cibdades de la Nueva España, y en favor destes dos oficiales que gobernaban); y enviaban con ellos doce mill ducados de oro en barras é joyas de oro ricas (queste padre me dixo que las vido é tuvo en sus manos), lo qual llevaba un Johan de la Peña, criado del factor; y en el camino se perdió el navio en el puerto de la isla del Fayal, ques una de las islas de los Açores; pero salvóse el oro de Su Magestad y el de todos los que allí yban, é perdiéronse los processos destes pressos.

En aquella saçon fué á buscar á Cortés un frayle de la Orden de Sanct Francisco, llamado fray Diego Altamirano, primo suyo, é dióle noticia de lo que en Temistitan passaba, porque yba á buscarle é saber si era muerto ó vivo; é para este efecto fletó un navio en la villa de Medellin de la Nueva España, é fué al cabo de Higuera é puerto de Honduras, é halló á Cortés en la villa de Truxillo. É fecha su relacion, quedó informado Cortés de la verdad de lo que passaba en la Nueva España; y este frayle fué el primero que le nombró señoria, y le consejó é hiço que se pusiesse con sitial á oyr misa, é pusiesse estrado, é solemniçasse su estado, dándole á entender quel Emperador le avia hecho duque é adelantado de la mar del Sur, lo qual no fué assi. É cómo pensaba volver á México por tierra por la pro-

vincia de Guatimala é Nequepio, estando hechos é aderesçados los caminos hasta el valle de Ulancho, para que las ásperas sierras de Chindon se pudiesen passar sin mucha dificultad; é para servir á Cortés todos los caçiques de la tierra estaban aparejados, porque tenían en mucho su reputacion é fama por aver conquistado á Temistitan; é nombrábante Malinche, á respeto de una lengua que traia consigo que llamaba Marina. É por importunacion grande del frayle mudó consejo é se partió por la mar, para que con más brevedad remediase la Nueva España: é con próspero viento en veynte é cinco dias fueron en la Habana, ques en la isla de Cuba; é dende allí en otros quinze dias llegaron al puerto de Sanct Johan de Lua, en la Nueva España, é tomó la gente de sobresalto una mañana que aun los veçinos estaban en las camas, é fué tanto el plaçer de todos, que de atónitos y espantados no creían que era él; é aun muchos le desconosçian, porque yba mal dispuesto y enfermo de calenturas, que en la mar le avian muy mal tractado.

Los indios de la costa, sabida su venida, saliéronle á resçebir á los caminos con pressentes de oro é comida é mantas. Esto hiço la cibdad de Çempual, é le siguieron la mayor parte del camino de allí adelante; é de las comarcas por el semejante salian con comida é con cántaros de agua puestos en aquel desierto que tura quarenta leguas, sin poblacion, excepto las ventas fechas por los chripstianos: é desta manera llegó hasta Tezcuco, é allí fué resçebido de los indios con mucha fiesta é solempnidad. É salió el contador Rodrigo de Albornoz una jornada antes que llegasse á Tezcuco con muchos españoles á resçebirle, é assi por el consiguiendo por su parte el thessorero Alonso de Estrada, con todos los allegados á estos é á la parcialidad de Cortés. É assi con mucha alegría, é grandes areytos de

indios de noche é de dia, é instrumentos de españoles de trompetas é atabales fué rescibido.

Tres meses antes que llegasse Cortés, gobernando el factor Gonçalo de Salaçar, se hizo pregonar por gobernador de la Nueva España é capitán general, en nombre de Su Magestad, como offiçial suyo, porque la tierra estaba tiranizada é alçada contra Su Magestad en poder de Cortés. É assi en la plaça de Temistitan decía que era tirano traydor Cortés é todos los que le siguiessén. Y en todas las cosas de la gobernación é capitania general entendia absolutamente, como si fuera gobernador; é acompañábale en gobernar el veedor. É despues que ahorcó á Rodrigo de Paz, se levantaron ciertas provincias de indios en Guaxaca, é fué allá el veedor con dosçientos hombres á sosegarlos: é hicieronse fuertes los indios en unos peñones; é viéndose apretados, recogieronse todos á uno muy fuerte, é los españoles, assi por sacarlos de allí, como por aver dellos una sierpe de oro é ciertas rodela é moscadores é otras joyas de oro ricas, estuvieron quarenta dias sobrellos. É supieron los indios por sus espías que los chripstianos los avian de combatir é subir, é una noche los hombres de guerra é viejos huyeron por las sierras sin ser sentidos, de manera que desde los chripstianos les subieron el peñon, no hallaron sino mugeres viejas é niños.

Estando en esta conquista este veedor, é el factor en Temistitan con grand triunfo, llegó Martín de Orando, moço de espuelas del dicho Cortés, con cartas para el thessorero é contador, é con una provision para que gobernasse Françisco de las Casas en lugar de Hernando Cortés; y este salió en un navio que yba á Panuco, é fué por tierra dende la isla de los Sacrificios, é de allí en Tierra-Firme hasta que llegó á México muy secretamente, que no

fué sentido del factor ni sus adherentes, porque si le tomáran, le hicieron quartos, llevando nueva que era vivo Hernando Cortés, é que revocaba los poderes que les avia dado al factor é veedor: los quales publicaban que Cortés é los que con él avian ydo eran muertos por los indios, é que lo traian figurado en un paño de la manera que los avian muerto. É cómo no avian sabido nueva que cierta fuesse, túvolo el vulgo por cierto, é aun los criados é amigos de Cortés le hicieron las honras é obsequias por defuncto, é lo mesmo algunas mugeres por sus maridos que con él avian ydo. Despues de lo qual, venido aquel moço ó mensajero de Cortés que es dicho, entróse en Sanct Françisco secretamente, é dió las cartas al thessorero; é los criados é amigos de Cortés recogieronse todos á Sanct Françisco, é juramentaronse los más de seguir al thessorero, é todos le eligieron por capitán é teniente de gobernador en nombre de Cortés; porque Françisco de las Casas, á quien yba el poder, ya era enviado á España presso é condenado á muerte, y el comendador Gil Gonçalez Dávila, por la muerte del capitán Chripstóbal de Olit.

El contador usó de una manera para acostarse á la parte que saliesse con su intencion, é secretamente hizo con el thessorero; y el dia quel thessorero determinó de prender al factor, á medio dia, fué el contador dende Sanct Françisco á la possada del factor, é se le ofresció que ni seria con él ni contra él, sino en poner paz. É despidióse dél con intencion de se yr á su casa, y en el camino topó con la gente que salia de Sanct Françisco con el thessorero, todos en ordenança é á caballo, é hizo que públicamente le hiciessen quitar de la mula é cabalgar en un caballo que le dieron é armas, é assimesmo los suyos, con la cautela que es dicho, para que si la parte contraria vençiesse, pudiesse decir que yba forçado. Assi que,

ydos derechamente á la casa de Hernando Cortés, donde el factor paraba y estaba con gente armada de sus amigos é criados, é ciertos tiros de artilleria á la puerta principal por la calle que sale á Sanct Françisco, vido que la gente que consigo tenia se le salian, pocos á pocos, por los corredores, y en espeçial don Luis de Guzman, que fué uno de los primeros que se echaron de los corredores abaxo donde estaba el thessorero con la gente, diciendo que si le rescibiria. Y el thessorero cercó la casa con la gente, é viéndose el factor cercado, é que los que le avian de ayudar se le yban é se passaban á la parte contraria, con buen ánimo, é como valiente hombre, se abaxó á la puerta con un tiçon en la mano é pegó fuego á la artilleria; é quiso Dios quel un tiro que salió, abriéndose la gente, no hizo mal, é fué á parar la pelota en una pared de Sanct Françisco; y en continente arremetió el thessorero é su gente y entraron por la puerta, é retrayéndose el factor á una cámara le prendieron, é le echaron una cadena é le llevaron presso por la plaça, é despues le pusieron en una jaola en la casa de Cortés é con mucha guarda. Y el thessorero y el contador se vinieron á la mesma casa.

Cómo el veedor supo la nueva del mensajero que avia enviado Cortés, partióse con la gente de guerra que tenia de donde estaban para meterse en Temistitan é ayudar al factor su compañero, é supo en el camino su prission, é fué á Tascala, é metióse en un monesterio de Sanct Françisco que allí hay: é sabido por el thessorero é contador, enviaron gente por él, é metieronle en otra jaola junto con el factor. Y en esta saçon ciertos españoles secretamente determinaron de matar al thessorero é contador, é sacar al factor é veedor de las jaolas; é negociaron con las guardas que al tiempo que diessen en el thessorero é contador,

quando estoviessen comiendo, ellos soltassen al factor é veedor. É porque las llaves de sus prisiones tenian el thessorero y el contador, descubriéronse á un Guzman, que era grand maestro de hacer vergas de ballestas é çerragero, natural de Sevilla, hijo de un judio (que el nombre ó apellido de Guzman no le venia ni le tiene por linage, sino porque fué su padrino uno de los del illustre linage de los Guzmanes); y este les prometió de les hacer llaves ó ganças ó darles limas para abrir las prisiones del factor é del veedor, é descubriéronle lo que estaba concertado contra el thessorero é contador. Este Guzman les prometió que dende ciertos dias les daria hecho el recabdo que era menester para soltar los pressos, é por otra parte fué al thessorero é contador é díxoles lo que passaba: los quales en continente prendieron á un Escobar é á otros de los que hablaron al Guzman en lo que es dicho, é á otros que ovieron por sospechosos, é degollaron los que avian ydo al Guzman, é pusieron otras guardas de nuevo más fuertes é fieles para guardar al factor é veedor. Y estando assi pressos subçedió la llegada de Cortés de la manera dicha: el qual hizo luego elegir alcaldes é regidores, é privó é quitó de los offiçios é hizo prender á Gonçalo de Ocampo é á otros muchos de la parcialidad del factor, é secretamente se hacia pesquisa de los que se avian levantado con ellos contra él.

En esta ocupación passaron veynte y cinco dias, y en fin dellos llegó el licenciado Luis Ponçe, que fué de España proveído por juez de residencia, é aun se decía tambien que avia de quedar por gobernador, é llevó por su teniente al licenciado Márcos de Aguilar, é fué por alguacil mayor el comendador Proaño, é por alcalde fué el capitán Salaçar de la Pedrada: é fueron assimesmo otros cavalleros é hidalgos, é algunos religiosos de la